



## ЛЕГИТИМНЫЕ ЗАРУБЕЖНЫЕ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ОБЕСПЕЧАТ УСПЕШНУЮ РАБОТУ ПРЕДПРИЯТИЙ

*В Консорциуме «Кодекс» состоялся обучающий семинар «Вопросы применения зарубежных и международных стандартов в практической деятельности». Эксперты рассказали пользователям профессиональных справочных систем «Техэксперт» о легитимном использовании ЗМС в России.*

В рамках семинара были рассмотрены вопросы приобретения и применения зарубежных и международных стандартов в России — легитимные переводы, авторское право, лицензионная политика ФГУП «Стандартинформ» по распространению стандартов ИСО, МЭК и других зарубежных разработчиков, формирование индивидуального фонда ЗМС в организации.

«Интерес российских компаний к зарубежным и международным стандартам растёт. Специфика нашей страны в том, что специалисты помимо текста на английском языке предпочитают работать с его переводом. И тема переводов ЗМС довольно непростая. Сегодня новые стандарты выпускаются и переводятся быстро, а вот с терминологическим единством есть проблемы. Поэтому при использовании международных стандартов важно не просто перейти на русский язык, но и на российскую терминологию.

В области цифровых технологий это особенно важно, она очень активно развивается, но единства при этом пока нет. Мы помогаем предприятиям в этом вопросе, и приятно отметить, что у нас активно развивается сотрудничество со «Стандартинформом», которое является основным легитимным поставщиком стандартов ISO на территории России», — отметил президент Консорциума «Кодекс», генеральный директор Информационной сети «Техэксперт» Сергей Тихомиров.

Официальные переводы всегда имеют заключение профильного Технического комитета. Не секрет, что по разным направлениям работают несколько технических комитетов и не всегда один перевод или одна и та же терминология применимы для всех.

«Приказом Минпромторга № 546 закреплён порядок применения ЗМС и переводов к ним, в соответствии с ним тот или иной документ может не пройти регистрацию в Федеральном информационном фонде без заключения профильного Технического комитета, даже если перевод выполнен высококлассными профильными специалистами. Мы пытаемся содействовать тому, чтобы такие переводы всё же попадали в фонд без нарушения всех процедур.

Ведутся активные переговоры со всеми техническими комитетами, по поручению Росстандарта проводятся совместные

семинары, обсуждается возможность взаимодействия, чтобы выработать единый порядок получения экспертного заключения для переводов, выполненных третьими лицами или сторонними организациями», — отметил и. о. директора Департамента распространения информационной продукции ФГУП «Стандартинформ» Александр Смирнов.

Представитель компании-разработчика SAI GLOBAL Дэвид Саттон рассказал участникам семинара о решениях для эффективного использования ЗМС в организации. Компания объединяет и предоставляет более 1,5 млн стандартов и официальных документов от более чем 340 издателей.

«Мы делаем их доступными для пользователей в трех разных форматах. Один из них — i2i — платформа по управлению стандартами. Она была разработана для интеграции централизованного подхода к управлению стандартами.

Платформа обеспечивает эффективный доступ к самой необходимой и актуальной информации в любое время, а также понимание и контроль за соблюдением внутренних, внешних и мировых стандартов, нормативов и принципов деятельности.

Использование платформы предоставит уверенность в том, что обновлённые стандарты могут быстро и без проблем использоваться, а устаревшие — вовремя отменены внесёнными изменениями», — отметил Д. Саттон.

Об особенностях лицензирования легитимных переводов, вопросах авторского права, применения ЗМС в практической деятельности и взаимодействия с правообладателями рассказала руко-

водитель Центра зарубежных и международных стандартов Информационной сети «Техэксперт» Ольга Денисова.

«Наша компания имеет огромный опыт работы с нормативно-технической документацией. Мы заключаем прямые договоры с конкретными разработчиками, используем интеграционные моменты в совместных решениях, очень чётко соблюдаем лицензионные правила и авторское право, а также пытаемся обнаруживать и ликвидировать прецеденты нелегитимных поставок. Все зарубежные стандарты — объекты авторского права. Эта тема обсуждается в России с 2007 года, но она по-прежнему актуальна и вызывает много вопросов.

Следует чётко понимать, что приобретать стандарты и легитимные переводы нужно только у официальных дистрибьюторов, реселлеров во избежание дальнейших проблем, в частности, при аудиторских проверках.

Потенциальный поставщик должен предоставить вам разрешающие документы от разработчика. Также не менее важно соблюдать все правила при использовании не только оригиналов, но и переводов стандартов», — отметила О. Денисова.

В ходе семинара участники получили подробные и исчерпывающие ответы экспертов на все интересующие вопросы по использованию зарубежных и международных стандартов и переводов, устранению уже существующих нарушений.

В свою очередь эксперты отметили, что такие обучающие практические мероприятия должны быть регулярными и с учётом обратной связи от компаний.



## ЕВРОПЕЙСКИЙ ОПЫТ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАН В РОССИЙСКОЙ СТАНДАРТИЗАЦИИ

В конце 2019 года в Вене состоялся 3-й Международный конгресс по Интернету вещей. Мероприятие проводилось в Австрийском институте стандартов и собрало более 100 специалистов со всего мира. Участие российских экспертов было организовано Комитетом РСПП. В состав делегации вошла руководитель Центра зарубежных и международных стандартов Информационной сети «Техэксперт» Ольга Денисова.

Доктор Кристофер Франбегер, ведущий исследователь Технического университета Вены, рассказал о перспективах развития умных технологий в Австрии. Как показал опыт введения Директивы по защите персональных данных в Европе, если при разработке законодательства правительственные чиновники не работают вместе с экспертами из промышленных компаний и научных организаций, это в дальнейшем может привести к большому количеству проблем при имплементации новых законодательных инициатив.

Очень важно создать совещательный орган, в котором бы принимали участие представители государственных органов и промышленности.

В рамках деловой программы конгресса на тематических сессиях также обсуждались технологии 5G, важность использования международных стандартов в области искусственного интеллекта, smart-мобильность, IT-безопасность и риск-менеджмент. Эксперты отметили важность кооперации на международном уровне, т. к. без единых стандартов невозможно внедрить новые технологии.

Давнее плодотворное сотрудничество между Комитетом РСПП и Австрийским институтом стандартов позволяет использовать опыт Австрии при создании законодательства в области стандартизации в России.

«Для нашей компании тема цифровизации, в том числе в стандартизации, очень актуальна, так как мы работаем в этом направлении. Конгресс затронул все аспекты цифровой экономики, прошёл продуктивно, и австрийский опыт был нам весьма полезен. Консорциум «Кодекс» давно работает с Австрийским институтом стандартов, и было интересно посмотреть на работу наших партнёров в направлении Индустрии 4.0 и цифровой экономики. Для того чтобы цифровая экономика заработала в полном объёме, необходимо стандартизировать все инновации. Поэтому тема стандартизации в этом контексте звучит очень актуально. При этом стандарты тоже должны быть новыми, цифровыми, потому что такой объём информации, осо-



бенно если с ним работает искусственный интеллект, возможен для понимания только в машиночитаемом варианте. Мы планируем обсудить австрийский опыт на очередном заседании немецко-российской рабочей группы по Индустрии 4.0. У нас уже появились свои интересные идеи, и полученный опыт мы будем в дальнейшем использовать в нашей работе», — прокомментировала итоги поездки О. Денисова.

## СОТРУДНИЧЕСТВО

### «КОДЕКС» И «РЕД СОФТ» ПОДТВЕРДИЛИ СОВМЕСТИМОСТЬ ПРОДУКТОВ

В рамках технологического партнёрства компании «РЕД СОФТ» и АО «Кодекс» провели тестирование на совместимость своих продуктов. Разработчики подтвердили корректность работы профессиональных справочных систем «Кодекс» и «Техэксперт» на операционной системе РЕД ОС. Результаты испытаний отражены в двустороннем сертификате совместимости.

Современные умные системы «Кодекс» и «Техэксперт» содержат более 40 млн нормативно-правовых и нормативно-технических документов, уникальные сервисы, услуги и готовые решения для специалистов. Системы идеально подойдут для юристов, бухгалтеров, кадровых специалистов, работников органов власти, а также для специалистов производственных подразделений предприятий основных отраслей экономики: энергетики, нефтегазовой промышленности, строительства, машиностроения, связи и других.

«Программные решения для профессионалов должны отвечать высочайшим требованиям работоспособности. Укрепление сотрудничества с «РЕД СОФТ» позволяет нам сохранять высокий уровень качества и создавать ПО для более



широкого круга российских предприятий. Таким образом, пользователи систем «Кодекс» и «Техэксперт» на РЕД ОС могут быть уверены в результатах своей работы», — отметил директор департамента программных технологий АО «Кодекс» Олег Белозеров.

РЕД ОС — российская операционная система общего назначения семейства Linux для серверов и рабочих станций. Продукт обладает сертификатом ФСТЭК России, что подтверждает его соответствие требованиям информационной безопасности и допускает его примене-

ние в государственных информационных системах и информационных системах персональных данных до первого класса включительно. РЕД ОС зарегистрирована в Едином реестре российских программ для ЭВМ и баз данных Минкомсвязи России.

«Наша цель — предложить заказчику оптимальную среду для решения его задач. Мы регулярно проводим тестирование продуктов партнёров на РЕД ОС, которая уже зарекомендовала себя на российском рынке как операционная система с большим количеством подтверждённых совместимостей. Результаты сотрудничества с АО «Кодекс», несомненно, укрепляют этот статус», — прокомментировал заместитель генерального директора «РЕД СОФТ» Рустам Рустамов.



# НАГЛЯДНОСТЬ И ОПЕРАТИВНОСТЬ: НОВИНКИ ПРОГРАММНОГО КОМПЛЕКСА

Открываем год полезными новинками, которые помогут профессионалам работать ещё быстрее и эффективнее. Обо всём, что ждет пользователей программного комплекса, читайте в нашей статье.

## Пиктограммы в списках

Графическое представление информации уже давно стало неотъемлемой частью нашей жизни. Именно поэтому в программных решениях «Кодекс» и «Техэксперт» немалую роль играют пиктограммы к документам. Они позволяют кратко и ёмко представить основную информацию обо всех текстах, содержащихся в системе, тем самым сэкономяв время на открытии каждого из них.

Представляем новое дизайнерское и функциональное решение для пиктограмм в списках документов (рис. 1). Теперь они стали более удобными, информативными и современными. Чтобы просмотр списков стал более комфортным и понятным, обновлённые пиктограммы разделены по 4 типам материалов:

- *карточка* — основная информация о документе без доступа к тексту;
- *документ* — карточка и полный текст;
- *справочный* — комментарии, консультации и т. п.;
- *универсальный* — прочая информация, содержащаяся в системе.

При наведении на пиктограмму появляется всплывающее сообщение, информирующее пользователя о статусе выбранного материала.

Кроме того, были внедрены дополнительные пиктограммы (бэйджи), представленные в виде цветных пометок к документам в списке. Они отражают текущее состояние того или иного текста — *внедрён, горячий, внутренний, новый* и др.

Если раньше отметка о том, что документ стоит на контроле, отображалась на основной пиктограмме, то теперь она вынесена отдельно и находится в правой части строки. В случае если документ из списка находится в «Материалах пользователя», справа от него будет также расположена отметка с изображением папки.

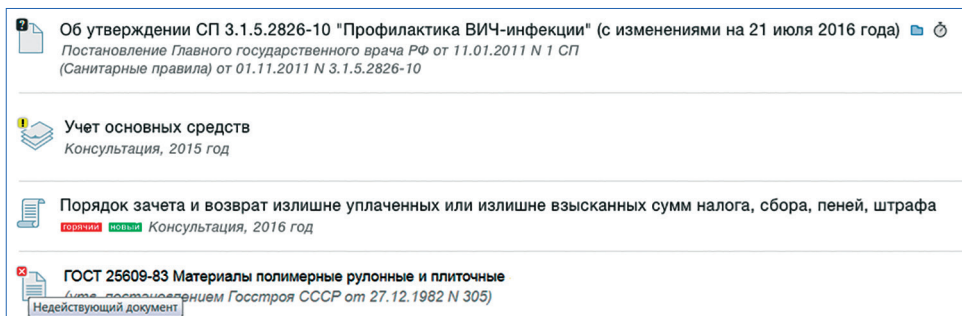


Рис. 1. Пиктограммы в списках документов

Подробная информация обо всех пиктограммах и других графических объектах в списках содержится в актуальном «Руководстве пользователя» для профессиональных справочных систем «Кодекс» и «Техэксперт».

## Сервис «Часто используемые документы»

Для того чтобы быстро вернуться к текстам, с которыми специалист неоднократно работал ранее, больше не нужно каждый раз запускать поиск или просматривать длинные списки собственных материалов — аналитический сервис легко определит самые важные для пользователя документы и представит их в виде наглядного перечня.

Принцип действия основан на статистике работы с Программным комплексом за последние 3 месяца. В результате анализа формируется ранжированный список до 20 документов, к которым пользователь обращался за это время чаще всего. При наведении курсора мыши на значок «История» на панели инструментов появляется краткий перечень из пяти наиболее популярных материалов. При этом можно за один клик перейти к тексту выбранного документа и сразу начать работу с ним.

Чтобы увидеть полный список часто используемых документов, нужно нажать на ссылку «Посмотреть все» или самостоятельно перейти на страницу сервиса «История» в раздел «Часто используемые» (рис. 2).

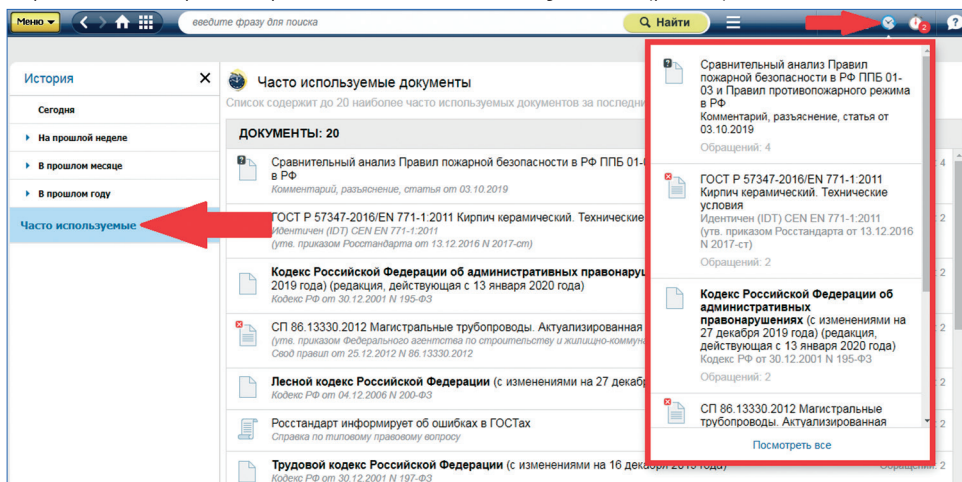


Рис. 2. Сервис «Часто используемые документы»

Главное преимущество нового сервиса — повышение удобства работы с системой за счёт быстрого доступа к популярным материалам. Теперь пользователи смогут легко находить свои самые востребованные документы и сразу приступать к работе с ними. Кроме того, у специалистов появится возможность самостоятельно оценить, какие именно материалы чаще всего использовались ими в последнее время и оптимизировать решение различных задач.

Работать в программном комплексе стало проще, быстрее, удобнее: информативные пиктограммы позволят наглядно изучать основную информацию обо всех документах, а новый сервис — получать доступ к важной информации оперативно как никогда!

## ПОДПИСЫВАЙТЕСЬ НА НАС И БУДЬТЕ В КУРСЕ ВСЕХ ПОСЛЕДНИХ НОВОСТЕЙ

- vk.com/rukodeks
- instagram.com/rukodeks
- twitter.com/kodeks • twitter.com/tehekspert
- facebook.com/kodeks.ru
- youtube.com/rukodeks

## Производственный календарь на 2020 год

	Январь					Февраль					Март						
Пн		6	13	20	27		3	10	17	24		2	9	16	23	30	Пн
Вт		7	14	21	28		4	11	18	25		3	10	17	24	31	Вт
Ср	1	8	15	22	29		5	12	19	26		4	11	18	25		Ср
Чт	2	9	16	23	30		6	13	20	27		5	12	19	26		Чт
Пт	3	10	17	24	31		7	14	21	28		6	13	20	27		Пт
Сб	4	11	18	25		1	8	15	22	29		7	14	21	28		Сб
Вс	5	12	19	26		2	9	16	23		1	8	15	22	29		Вс
	Апрель					Май					Июнь						
Пн		6	13	20	27		4	11	18	25	1	8	15	22	29		Пн
Вт		7	14	21	28		5	12	19	26	2	9	16	23	30		Вт
Ср	1	8	15	22	29		6	13	20	27	3	10	17	24			Ср
Чт	2	9	16	23	30		7	14	21	28	4	11	18	25			Чт
Пт	3	10	17	24		1	8	15	22	29	5	12	19	26			Пт
Сб	4	11	18	25		2	9	16	23	30	6	13	20	27			Сб
Вс	5	12	19	26		3	10	17	24	31	7	14	21	28			Вс
	Июль					Август					Сентябрь						
Пн		6	13	20	27		3	10	17	24	31		7	14	21	28	Пн
Вт		7	14	21	28		4	11	18	25		1	8	15	22	29	Вт
Ср	1	8	15	22	29		5	12	19	26		2	9	16	23	30	Ср
Чт	2	9	16	23	30		6	13	20	27		3	10	17	24		Чт
Пт	3	10	17	24	31		7	14	21	28		4	11	18	25		Пт
Сб	4	11	18	25		1	8	15	22	29		5	12	19	26		Сб
Вс	5	12	19	26		2	9	16	23	30		6	13	20	27		Вс
	Октябрь					Ноябрь					Декабрь						
Пн		5	12	19	26		2	9	16	23	30		7	14	21	28	Пн
Вт		6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15	22	29	Вт
Ср		7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16	23	30	Ср
Чт	1	8	15	22	29		5	12	19	26		3	10	17	24	31	Чт
Пт	2	9	16	23	30		6	13	20	27		4	11	18	25		Пт
Сб	3	10	17	24	31		7	14	21	28		5	12	19	26		Сб
Вс	4	11	18	25		1	8	15	22	29		6	13	20	27		Вс

**Красным цветом** выделены нерабочие праздничные и выходные дни.

**Зелёным цветом** выделены предпраздничные дни, продолжительность рабочего времени в которые уменьшается на один час.

1. В соответствии со статьёй 112 Трудового кодекса Российской Федерации нерабочими праздничными днями в Российской Федерации являются:

- 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 8 января — Новогодние каникулы;
- 7 января — Рождество Христово;
- 23 февраля — День защитника Отечества;
- 8 марта — Международный женский день;
- 1 мая — Праздник Весны и Труда;
- 9 мая — День Победы;
- 12 июня — День России;
- 4 ноября — День народного единства.

2. В 2020 году 5 дней (30 апреля, 8 мая, 11 июня, 3 ноября и 31 декабря), продолжительность рабочего дня или смены в которые уменьшается на один час — статья 95 Трудового кодекса Российской Федерации. В тех случаях, когда в соответствии с решением Правительства Российской Федерации выходной день переносится на рабочий день, продолжительность работы в этот день (бывший выходной) должна соответствовать продолжительности рабочего дня, на который перенесён выходной день — п. 1 Порядка исчисления нормы рабочего времени на определённые календарные периоды времени (месяц, квартал, год) в зависимости от установленной продолжительности рабочего времени в неделю, утверждённого приказом Минздравсоцразвития России от 13.08.2009 № 588н.

При совпадении выходного и нерабочего праздничного дней выходной день переносится на следующий после праздничного рабочий день, за исключением выходных дней, совпадающих с нерабочими праздничными днями с 1 по 8 января — статья 112 Трудового кодекса Российской Федерации.

3. Постановлением Правительства Российской Федерации от 10.07.2019 № 875 в 2020 году перенесены выходные дни: с субботы 4 января на понедельник 4 мая; с воскресенья 5 января на вторник 5 мая.